

Amos 7

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Thus hath the Lord GOD shewed unto me; and, behold, he formed grasshoppers in the beginning of the shooting up of the latter growth; and, lo, it was the latter growth after the king's mowings.

כֹּה	הִרְאֵה נִי	אֲדֹנָי	יְהוָה ה	יְהִינֶה
H3541	shewed H7200	Thus hath the Lord H136	GOD H3069	H2009
וְיֹצֵא ר	גִּבֹּי	בְּתֹחֶלֶת	עַל וְת	
unto me and behold he formed H3335	grasshoppers H1462	in the beginning H8462	of the shooting up H5927	
לִּקְשׁ	וְהִנֵּה	לִּקְשׁ	אַחֲרֵי	גִזְיֵי
and lo it was the latter growth H3954	H2009	and lo it was the latter growth H3954	after H310	mowings H1488
הַמֶּלֶךְ:				
the king's H4428				

2 And it came to pass, that when they had made an end of eating the grass of the land, then I said, O Lord GOD, forgive, I beseech thee: by whom shall Jacob arise? for he is small.

אִם	וְהִנֵּה ה	כִּלְהָ	אֶת לֶאֱכֹל	
H518	H1961	And it came to pass that when they had made an end H3615	of eating H398	H853
עֵשֶׂב	הָאֶרֶץ	אֲדֹנָי	יְהוָה	מִי נֶא
the grass H6212	of the land H776	then I said H559	O Lord H136	H3068
			forgive H5545	H4994
יָקֹוּם	יְבַרְכֵּךְ ב	כִּי	קָטָן	הוּא:
arise H6965	I beseech thee by whom shall Jacob H3290	H3588	for he is small H6996	H1931

3 The LORD repented for this: It shall not be, saith the LORD.

אָמַר תְּהִי לֹא זֶה אֶת עַל יְהוָה: נָחַם
 repented The LORD H5921 H2063 H3808 H1961 for this It shall not be saith
 H5162 H3068 H559

יְהוָה:
 The LORD
 H3068

4 Thus hath the Lord GOD shewed unto me: and, behold, the Lord GOD called to contend by fire, and it devoured the great deep, and did eat up a part.

לָרֹב בִּקְרֹא וְהִנֵּה יְהוָה אֶדְנִי הִרְאֵנִי כֹה
 H3541 shewed Thus hath the Lord GOD H2009 called to contend
 H7200 H136 H3069 H7121 H7378

רַב־הַתְּהוֹמוֹת אָתְּ וְאָכַל הַיְהוָה אֶדְנִי בְּאֵשׁ
 by fire Thus hath the Lord GOD and did eat up H853 deep the great
 H784 H136 H3069 H398 H8415 H7227

הַחֲלֵק: אֶת וְאָכַל הַ
 and did eat up H853 a part
 H398 H2506

5 Then said I, O Lord GOD, cease, I beseech thee: by whom shall Jacob arise? for he is small.

יִקְוֶה וְאֵינִי אֶחְדָּל יְהוָה אֶדְנִי וְאָמַר
 Then said I O Lord GOD cease H4994 H4310 arise
 H559 H136 H3069 H2308 H6965

הוּא: קָטָן כִּי יִשְׁעָךְ בִּי
 I beseech thee by whom shall Jacob H3588 for he is small H1931
 H3290 H6996

6 The LORD repented for this: This also shall not be, saith the Lord GOD.

תְּהִי־הָ לֹא הִיא גַם זֶה אֶת־עַל יְהוָה נִחַם
 repented The LORD H5921 H2063 H1571 H1931 H3808 H1961
 H5162 H3068

יְהוָה: אֲדֹנָי אָמַר
 for this This also shall not be saith the Lord GOD
 H559 H136 H3069

7 Thus he shewed me: and, behold, the Lord stood upon a wall made by a plumbline, with a plumbline in his hand.

חֹמֶת עַל נֹצַב אֲדֹנָי וְהִנֵּה הִרְאָנִי כֹה
 H3541 Thus he shewed H2009 me and behold the Lord stood H5921 upon a wall
 H7200 H136 H5324 H2346

אֲנִי: וּבְיָדוֹ אֲנִי:
 made by a plumbline in his hand made by a plumbline
 H594 H3027 H594

8 And the LORD said unto me, Amos, what seest thou? And I said, A plumbline. Then said the Lord, Behold, I will set a plumbline in the midst of my people Israel: I will not again pass by them any more:

עַמִּי וְסֵא רְאֵה אֶת־הַמָּה אֵלַי יְהוָה וְאָמַר
 Then said And the LORD H413 H4100 H859 what seest unto me Amos
 H559 H3068 H7200 H5986

אֲנִי: הִנֵּנִי אֲדֹנָי וְאָמַר אֲנִי: אֲנִי
 Then said A plumbline Then said the Lord H2005 Behold I will set A plumbline
 H559 H594 H559 H136 H7760 H594

עָבַר עוֹד אוֹסֵף יִי לֹא יִשְׁכָּא לַעֲמִי בְּקֶרֶב
 in the midst of my people Israel H3808 I will not again H5750 pass by
 H7130 H5971 H3478 H3254 H5674

לֹא:
 H0

9 And the high places of Isaac shall be desolate, and the sanctuaries of Israel shall be laid waste; and I will rise against the house of Jeroboam with the sword.

וְשָׂרָא לַיִּשְׂרָאֵל וּמִקְדָּשָׁיו וְשֹׁהַ קְּבָמֹת וְנָשׁ מוֹ
 shall be desolate And the high places of Isaac and the sanctuaries of Israel
 בְּחֶרֶב: יִרְבֶּעַם בֵּית עַל וְקָמָה יִיחָד בּוֹ
 shall be laid waste and I will rise against the house of Jeroboam with the sword

10 Then Amaziah the priest of Beth-el sent to Jeroboam king of Israel, saying, Amos hath conspired against thee in the midst of the house of Israel: the land is not able to bear all his words.

מֶלֶךְ יִרְבֶּעַם אֶל יֵאֵל בֵּית כֹּהֵן אֲמַצְיָה וְשָׁלַח
 sent Then Amaziah the priest of Bethel to Jeroboam king
 עָמֹס וְסָעַל יָבֹד קָשׁ רִיב לְאִמְרֵי וְשָׂרָא לַיִּשְׂרָאֵל
 of Israel saying hath conspired Amos
 הָאֶרֶץ רַחֲמָה לֹא יִשְׂרָאֵל לַבַּיִת בְּקִרְבִּי
 against thee in the midst of the house of Israel is not able the land
 יִדְבְּרוּ: כָּל אֶת לְהִכָּיִל
 to bear all his words

11 For thus Amos saith, Jeroboam shall die by the sword, and Israel shall surely be led away captive out of their own land.

יִרְבֶּעַם יָמֹת בַּיָּד רַחֲמָה עָמֹס וְסָעַל בַּיָּד כִּי
 saith For thus Amos by the sword shall die Jeroboam
 אֲדָמָתוֹ: מֵעַל יִגָּל הָיִגָּל הָיִשְׂרָאֵל
 out of their own land be led away captive be led away captive and Israel

12 Also Amaziah said unto Amos, O thou seer, go, flee thee away into the land of Judah, and there eat bread, and prophesy there:

בָּרַח לְךָ חֵזֶה עַמּוֹס אֶל אֲמַצְיָה וַיֹּאמֶר
 said H559 Also Amaziah H558 H413 unto Amos H5986 O thou seer H2374 H1980 flee thee away H1272
 וְשָׁם לֶחֶם שֶׁם וְאָכַל יְהוּדָה אֶרֶץ אֶל לְךָ
 H0 H413 into the land H776 of Judah H3063 and there eat H398 H8033 bread H3899 H8033

וְנָבֵא:
 and prophesy
 H5012

13 But prophesy not again any more at Beth-el: for it is the king's chapel, and it is the king's court.

כִּי לֹהֲנֵי אֵל עוֹד תֹּסֵיף לֹא יֵאָמַר וּבֵית
 H0 any more at Bethel H3808 not again H3254 H5750 But prophesy H5012 H3588
 הוּא: מִמְּלַךְ הַיָּתִיב וְהָאֵל מִקְדָּשׁ
 chapel H4720 for it is the king's H4428 H1931 court H1004 and it is the king's H4467 H1931

14 Then answered Amos, and said to Amaziah, I was no prophet, neither was I a prophet's son; but I was an herdman, and a gatherer of sycomore fruit:

נָבִיא לֹא אֲמַצְיָה אֶל וַיֹּאמֶר עַמּוֹס וַיַּעַן
 Then answered H6030 Amos H5986 and said H559 H413 to Amaziah H558 H3808 I was no prophet H5030
 בֶּן אֵל אֲנִי כִי נָבִיא כִי אֲנִי רֹקֵעַ
 H595 H3808 son H1121 I was no prophet H5030 H595 H3588 but I was an herdman H951
 שְׂקָמִים: וְבוֹלֵס אֲנִי כִי
 H595 and a gatherer H1103 of sycomore fruit H8256

15 And the LORD took me as I followed the flock, and the LORD said unto me, Go, prophesy unto my people Israel.

אֵלַי וַיֹּאמֶר הַצֹּאן אֲנִי מֵאַחֲרַי יְהוָה וְקָחַנִי
 took And the LORD me as I followed the flock said H413
 H3947 H3068 H310 H6629 H559

יִשְׂרָאֵל: עַמִּי יֵאָדָּב הַנְּבִיא לַיהוָה
 And the LORD H1980 prophesy H413 unto my people Israel
 H3068 H5012 H5971 H3478

16 Now therefore hear thou the word of the LORD: Thou sayest, Prophecy not against Israel, and drop not thy word against the house of Isaac.

אָמַר אַתָּה יְהוָה דְּבַר שְׁמִיעַ וְעַתָּה
 H6258 Now therefore hear thou the word of the LORD H859 Thou sayest
 H8085 H1697 H3068 H559

עַל תִּטּוֹשׁ יְיָ וְלֹא יִשְׁכָּח לַעֲלֹת תְּנִיבָא לֹא
 H3808 Prophecy H5921 not against Israel H3808 and drop H5921
 H5012 H3478 H5197

בֵּית יִשְׁחָק:
 not thy word against the house of Isaac
 H1004 H3446

17 Therefore thus saith the LORD; Thy wife shall be an harlot in the city, and thy sons and thy daughters shall fall by the sword, and thy land shall be divided by line; and thou shalt die in a polluted land: and Israel shall surely go into captivity forth of his land.

תִּזְנֶה בַּעַר יִר אֲשֶׁתְּךָ יְהוָה אָמַר כֹּה לְךָ |
H3651 H3541 Therefore thus saith the LORD Thy wife in the city shall be an harlot
H559 H3068 H802 H5892 H2181

בְּכָל אֲדָמָתוֹ: יִפֹּל לֹו בַּחֶרֶב וּבָנֶיךָ וּבָנֹתֶיךָ וּבְנֶיךָ
and thy sons and thy daughters by the sword shall fall and thy land by line
H1121 H1323 H2719 H5307 H127 H2256

תָּמָּ וְתִמְאָה אֲדָמָתוֹ: מֵעַל וְאֶתְּ הַתְּחַלֵּל ק
shall be divided in and thy land a polluted and thou shalt die
H2505 H859 H5921 H127 H2931 H4191

אֲדָמָתוֹ: מֵעַל לִיגֹל הַיִּגֹּל הַיִּגֹּל הַיִּגֹּל לְשָׂא לְ
and Israel go into captivity go into captivity in and thy land
H3478 H1540 H1540 H5921 H127

From KJV Study • kjvstudy.org